

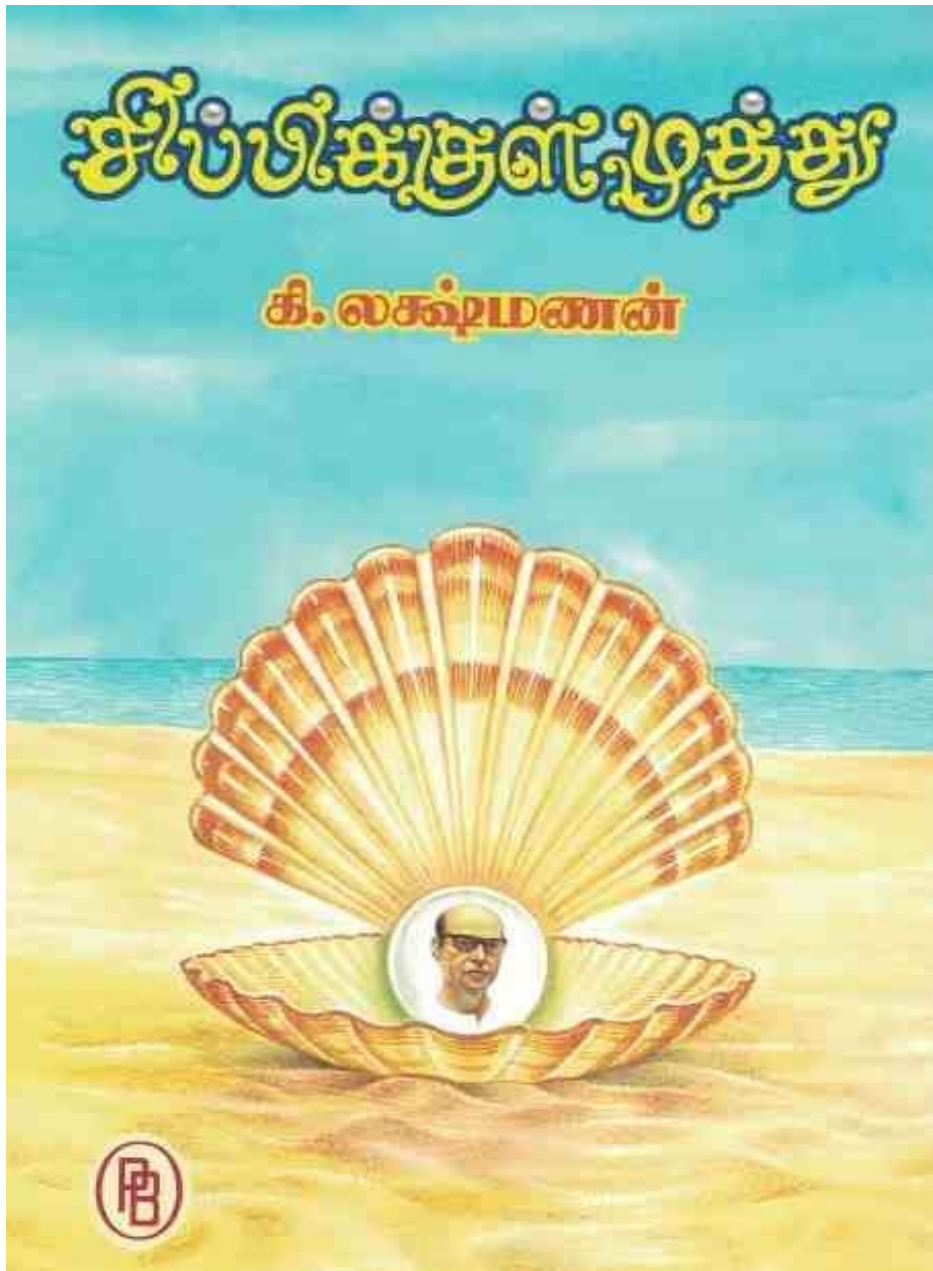


"படபைப்பாளிகளையும்த் பத்திரிகையாளர்களையும்த் கல்வித்துறைசார்ந்த ஆசிரியர்கள், விரிவுரையாளர்கள், பரோசிரியர்கள் மற்றும் பதிப்புத்துறையில் இருப்பவர்களையும்த் மிரட்டிக்கொண்டிருக்கும் ஒரு பிசாசு இருக்கிறது. கண்களாக்குத் திரியும் பிசாசுதான்! ஆனால், எப்படியோ கண்களாக்குத்தப்பிவிடும்! எங்கே எப்படி காலவைவாரிவிடும் என்பதைச் சொல்லமுடியாது. மாணந்த வழக்கிற்கும் தள்ளிவிடும் கொடிய இயல்பு இந்த பிசாசுக்கு இருக்கிறது. அதுதான் அச்சுப்பிசாசு. மொழிக்கு ஆபத்துவராவதும் இந்த பிசாசினால்தான். 1990 ஆம் ஆண்டு மறைந்த எங்கள் கல்விமான் இலக்ஷ்மணன் அய்யாவை நினகைக்கும் துண்ணங்களில் அவர் ஓட ஓட விரட்டிய இந்த அச்சுப்பிசாசுதான் எள்ளல் சிரிப்போடு கண்முன்னே தோன்றுகிறது."

இவ்வாறு சில வருடங்களாக்கு முன்னர் எனக்குத் தெரிந்த இலக்கிய ஆளுமகைகள் பற்றிய தொடரில் பெரியார் இலக்ஷ்மணன் அவர்களைப் பற்றிய பதிவின் தொடக்கத்தில் எழுதியிருந்தனே. அண்மையில் எனக்கு கிடைத்ததுள்ள அய்யா எழுதியிருக்கும் "சிப்பிக்குள் மூத்து" நூலை படிக்கின்றபோது அவர் நேரில் தோன்றி உரையாற்றுவதுபோன்ற உணர்வுதான் வருகிறது. இந்த அரிய நூலை அய்யாவின் செல்வப்புதல்வி மங்களம் வாசன் தொகுத்துள்ளார். கடந்த சில வருடங்களாக மங்களம் மறைக்கொண்ட அய்யாது மயற்சி திருவினையாகியிருக்கிறது என்றுதான் சொல்லவேண்டும். கி. இலக்ஷ்மணன் அய்யாவின் நூற்றாண்டு காலம் தொடங்கியிருக்கும் இக்காலப்பகுதியில் "சிப்பிக்குள் மூத்து" வெளியாகியிருப்பது பெரும் சிறப்பு. இந்நூலில் இடம்பெற்றுள்ள கட்டுரைகளாக்குப் பொருத்தமான ஓவியங்களை பிரபல ஓவியர் பத்மவாசன் வரைந்துள்ளார். கி.லக்ஷ்மணன் அவர்கள் இலங்கை - தமிழக தமிழ், ஆங்கில இதழ்களிலும் சிறப்பு மலர்களிலும் முன்னர் எழுதிய பல கட்டுரைகளின் தொகுப்பாக சிப்பிக்குள் மூத்து ஒளிர்கின்றது. இலங்கை தேசிய சுவடிகள் திணைக்களம் மற்றும் பொது நூலகங்களிலிருந்து தடீ எடுத்த கட்டுரைகளின் தொகுப்பான இந்நூலில் தமிழ், கல்வி, இலங்கை வாசனை, சமயம், தத்துவம் ஆகிய தலைப்புகளில் 64 கட்டுரைகளும் ஆங்கிலத்தில் 9 கட்டுரைகளும் இடம்பெற்றுள்ளன.

வீரகசேரி பத்திரிகையின் முன்னாள் பிரதம ஆசிரியர் (அமரர்) க. சிவப்பிரகாசம், வடமாகாண முன்னாள் முதல்வர் நீதிரசர் சி.வி. விக்னேஸ்வரன், சிறைச்சாலகைகள் மறூசீரம்பை, புனர்வாழ்வளிப்பு, மீள் குடியிறேறம் மற்றும் இந்துமத அலுவல்கள் (முன்னாள்) அமைச்சர் திரு. பி. எம். சுவாமிநாதன் (அமரர்கள்) பரோசிரியர் க.கலைாசுபதி, சிரஷேட சட்டத்தரணி நீலன் திருச்செல்வம் ஆகியோர் உட்பட பலர் கொழும்புறோயல் கல்லூரியில் கற்ற காலத்தில், இவர்களின் தமிழ் ஆசிரியராக பணியாற்றியிருக்கும் கி. லக்ஷ்மணன் அய்யா அவர்கள், தமிழ் ஊடகங்களில் தமிழ் மொழியை சரியாகவும் பிழையின்றியும் எழுத வேண்டும் என்று தொடர்ச்சியாக வலியுறுத்தி வந்திருப்பவர். அவர் 1960 இல் எழுதிய இந்திய தத்துவஞானம் நூல் பல பதிப்புகளை கண்டுள்ளதுடன், இலங்கை தேசிய சாகித்ய விருதும் தமிழ்நாடு அரசின் விருதும் பெற்றது. அய்யாவை சதா அவதானிக்கும் அழகைக் கமுகியும். அவர் நூல்கள்,

இதழ்கள், பத்திரிகைகள், ஆவணங்களை மாத் திரம் படிப்பவர் அல்ல. ரயில், பஸ் நிலையங்களிலும் விமான நிலையங்களிலும் வீ தியோரங்களிலும் இருக்கும் பெயர்ப்பலகைகள், விளம்பரங்களிலும் எழுத்துப்பிழை - கருத்துப்பிழை கண்டு பிடித்து, உரிய இடத்தில் முறையிட்டு உடனடியாக திருத்தியும் விடுவார். சிப்பிக்குள் மூத்து நிலில் இடம்பெற்றுள்ள கட்டுரைகளில் அவர் தனது வாழ்நாளில் மறக்கொண்ட தமிழ்சாரந்த பணிகளில் சந்தித்த அனுபவங்களை மிகவும் எளிய முறையில் வகை சுவாரஸ்யமாக சொல்லியிருப்பதனால் வாசகர்களினால் இலகுவாக இந்த நிலுடன் நெருங்க முடிகிறது.



அவர் மடேகைகளில் பசினாலும் பத்திரிகைகளில் எழுதினாலும் அன்பர்களுடன் கலந்துரையாடினாலும் எழுத்துக்கொண்ட விடயத்தை சிக்கலின்றி தெளிவுபடுத்தும் இயல்புள்ளவர். 1970 - 1980 காலப்பகுதியில் அவரை கொழும்பிலும் எங்கள் ஊர்

Written by - மருகப்பதி -

Sunday, 23 December 2018 05:17 - Last Updated Sunday, 23 December 2018 05:32

ஊர் கொழும்பிலும் பல மடேகைகளில் கண்டிருக்கின்றனே. அவர் அன்றைய காலப்பகுதியில் கொழும்பு மலேவீதியில் அமநைத் திருந்த கல்வி அமசைசில் வித்தியாதிபதியாக இருந்த காலப்பகுதியில், நான் பணியாற்றிய வீரகசேரியில் வரும் செய்திகளையும் அவற்றுக்கான தலபைப்புகளையும் சீர்திருத்தியவர். அவரது ஆலோசனைகளினால் இலங்கை இதழியல், ஊடகத்துறையில் நிறைய மாற்றங்கள் நேர்த்துள்ளன. நாம் அன்றாடம் எழுதும் செய்திகளில், படபைப்பு இலக்கிய ஆக்கங்களில், பசேமும் உரகைகளில் தவிர்க்கவண்டிய சொற்கள் நீக்கவண்டிய எழுத்துக்கள் பற்றிக்கூறிப்பிடுவார்.

"பத்திரிகைகளில், "தலமையின் கீழ் பசேினார்" என்று எழுதுகிறார்கள். அப்படியாயின் தலமை தாங்கும் மசேயின் கீழ் என்பதா அர்த்தம். ஏன் கீழ் என்ற இரண்டு எழுத்துக்கள் அநாவசியமாக வருகின்றன? "தலமையில் நடந்தது." என்று எழுதினால் போதும். நடத்தினார்கள் என்று எழுதுகிறார்கள். எதற்காக மலேதிகமாக அந்த "ா" என்ற எழுத்துவருகிறது!? "நடத்தினார்கள்" என்று எழுதலாமே! ஒரு வாகன விபத்து நடந்தால், அதில் எவரும் இறந்தால், 'ஸ்தலத்தில்' பலியானார் என எழுதுகிறார்கள். அது என்ன புனிதஸ்தலமா? அவ்விடத்தில் பலியானார் என்று எழுதலாமே! இவ்வாறு ஊடகங்களுக்கு தொடர்ந்து சூட்டிக் காண்பித்துக்கொண்டே இருந்தார். "அச்சுப்பிழைகருத்துப்பிழையாகிவிடும் அபாயம் இருக்கிறது." என்று தொடர்ச்சியாகச் சொல்லிவந்தவர்.

இலக்கண மணன் அய்யா அவர்கள், இலங்கையின் வடபுலத்தே பலாலியில் 1918 ஆம் ஆண்டு பிறந்தார். கொழும்பு பலகலைக்கழகம் தமிழ்நாடு அண்ணாமலை பலகலைக்கழகம், காசி பலகலைக்கழகங்களில் பட்டங்கள் பெற்றார். கொழும்பு ராயல் கல்லூரியில் தமிழ் ஆசிரியராக சூமார் பத்தாண்டுகளுக்கு மலே பணியாற்றிவிட்டு, கல்வி அமசைசில் வித்தியாதிபதியாக சவேயாற்றினார். இலங்கையில் அரசகரூம் மொழித்திணைக்களத்தில் மலோளராகவும் பணியாற்றியவர். இலங்கையில் வீரகசேரி, தினகரன், தினபதி, சிந்தாமணி பத்திரிகைகள் உட்பட பல இலக்கிய இதழ்களிலும் பல கட்டுரைகளை எழுதியிருக்கிறார். தமிழ்நாட்டில் கி. வா. ஜகந்நாதன் நடத்திய கலமைகள் இதழிலும் அவரது ஆக்கங்கள் வளிவந்துள்ளன.

இலங்கை வானொலியில் "தமிழ்பைப்பிழையின்றி எழுதலும் பசேலும்" என்ற தலபைப்பில் பல தமிழ் அறிஞர்களின் தொடர் உரகைகள் ஒலிபரப்பாவதற்கும், அதேபோன்றதொரு தொடர் சின்னதை திர்தர்ஷனில் ஒளிபரப்பாவதற்கும் இலக்கண மணன் அய்யா, பின்னணியிலிருந்தார் என்ற தகவலையும் அறிந்திருக்கின்றனே. சிப்பிக்கூள் மூத்து நூலில், திருமண அழபைப்பு அச்சிடுவது கூறித்தும் அவர் அரியதொரு கருத்தை சொல்லியிருக்கிறார். ஆங்கிலத்தில் **Wedding invitation** என்றதான் கூறிப்பிடுவார்கள். ஆனால், தமிழில் திருமண அழபைப்பு என்று அச்சிடாமல் திருமண அழபைப்பிழை என்றே அச்சிடுகிறார்கள். ஆங்கிலத்தில் **Wedding invitation card** என்ற அச்சிடுகிறார்கள்? என்பதே அவரது நியாயமான களேவி!

இந்த நூலில் இடம்பெறும் "சிங்களத்தீ வினுக்கு ஒரு பாலம்" என்ற கட்டுரை மகாகவி பாரதியை மறேகோள் காண்பித்து தொடங்குகிறது. அந்தப் பாலம் எவ்வாறு அமநைத் திருக்கவண்டும் என்று அய்யா விளக்குகிறார். தமிழ் சார்ந்து இலங்கையில் நேர்த்துள்ள மாற்றங்கள், முன்னேற்றங்கள் பற்றி தமிழகம் அறியாதிருக்கும் கூறையையும் சூட்டிக் காண்பிக்கின்றார். இந்த தகட்டுரையில் வரும் பின்வரும் வரிகள் மிகுந்த கவனத்திற்கூரியது:

Written by - மருகப்பதி -

Sunday, 23 December 2018 05:17 - Last Updated Sunday, 23 December 2018 05:32

" தமிழ் மொழியின் வரலாற்றிலே அதனைப் பல்கலகைக் கழக இறுதி வகுப்பு வரை முதன் முதலில் பதனா மொழியாக கிய பெருமையும் சிறப்பும் இலங்கைக் கஉ உரியது. பல்கலகைக் கழகத்திலே தமிழ் கட்டாய பதனா மொழியாக கப்பட்டு 1963 முதல் கலையியல் இறுதிப் பட்டப்பீர் ட்சை முழுவதும் தமிழிலயே நுடபெற்று வருகின்றது. தமிழை முதன் முதலில் பி. ஏ. பட்டப்பீர் ட்சை வரை வளர்த்த இந் தப்பெருமை தமிழகத்துக் குக் கட்ட கிடகை காத ஒன்று என பதை எண்ணும் பதேது அதன் மதிப்பு மலேும் பன் மடங்கு உயருகின்றது." இக் கட்டூரகை தமிழ்நாடு கலமைகள் இதழின் தீ பாவளி மலரில் வெளிவந்துள்ளது என பதும் குறிப்பிடத் தகுந்தது.

மொழிபெயர்ப்புக்கலகை குறித்தும் அவர் எழுதுகிறார். " தவறான தமிழாக் கம் விளகைக் கும் விபீர் தம் - இரவெல்லாம் பகலாகும் விந்தை " என்ற கட்டூரகை மொழிபெயர்ப்பாளர்க்கு மிகுந்த பயனளிக் கும் . இக் கட்டூரகையை, தமிழ் நலம் பணும் குழுக்கள் என்ற உபதலைப்புடன் இவ்வாறு முடித் திருக்கிறார் :

"தமிழிலே அவ்வப்பதேது ஏற்படும் ஐயங்களதை தீ ர்ப்பதற்கும் தமிழை மலேும் மலேும் சமம்மைப் பதுத் திப்பணுவதற்கும் பதேதுவிடங்களிலே காணப்படும் பிழகைகளை நீ டித்து நிலகைக் கவிடாது உடனுக் குடன் திருத்துவதற்கும் ஆங்காங்கு சிறு சிறு தமிழ் நலம் பணும் குழுக்கள் உருவாகித் திறமயைுடனும் இணக்கத்துடனும் சயெற்பட முடியுமாயின் தமிழின் எதிர்காலம் பலவிதத் திலும் சிறக்கும்பென்பது நிச்சயம் . " இந் தவரிகளில் அவர் மிகவும் துல்லியமாக இரண்டு சதெறகளை புகுத்தியிருக்கிறார் . "திறமயைுடனும் - இணக்கத்துடனும்" எமது தமிழ் சமிகம் பற்றி நன்றாக அறிந்தவர் அல்லவா இலக் டிஷ் மணன் அய்யா!?

மொழி, கலை, இலக்கியம், அறிவியல், மொழிபெயர்ப்பு - சமம்மைப் பதுத்தல், சமயம், சமிகம், ஆன்மீ கம், விஞ்ஞானம், மெஞ்ஞானம், பண்டிககைகள் முதலானவற்றை மாத் திரம் பசேும் புத்தகம் அல்ல சிப்பிக் குள் மதுத்து, இவற்றுக்கு அப்பாலும் சனென்று, உளவியல் ரீ தியாகவும் தளெிவான விளக்கங்களதை தருகின்றார். சில கட்டூரகைகள், எம்மை நாமே சயவமிர சனம் சயெத்துகொள்ளவும் துண்டுகின்றன. இதனை ததெகுத்திருக்கும் அய்யாவின் புதல் விமங்களம் வாசன், மறக்காமல் அய்யாவின் சில ஆங்கிலக் கட்டூரகையையும் துேி எடுத்து பதிவசயெத்துள்ளார். அதனால் ஆங்கிலத்தில் ப்டிக் கும் வாசகர்க்குக் கும் சிப்பிக் குள் மதுத்து நன்கு பயன்படும் என நிச்சயமாக நம்பலாம் .

அய்யாவின் கட்டூரகைகளை ப்டிக் கும் பதேது, அவர் எமக்கு தமிழ் ப்பெரும் கட்டலாகத் தானத் ததெற்றம் தருகின்றார். அந் தக்கட்டலில் நாம் கண்டெடுக்கும் சிப்பிக் குள் ளிருக்கும் மதுத்துக்கள் ஒளிவீ சுகின்றன. இதில் இடம்பெற்றுள்ள ஒவ்வொரு கட்டூரகைக் கும் மிகவும் பதெருத் தமான ஒவியங்களதை வரைந்துள்ள ஒவியர் பத் மவாசன், தமிழகத்திலும் தமிழர் வாழும் தசேங்களிலும் நன்கு அறியப்பட்ட பிரபல ஒவியர் சில பி அவர்களின் மாணவர். இவரது குருநாதர் சில பி பணியாற்றிய ஆனந் தவிகடன் இதழ் இவருக்கு துரிகசை சித்தர் என்ற பட்டம் வழங்கி சிறப்பித்துள்ளது. பத் மவாசனின் ஒவியங்களும் இந் தநிலுக்கு சிறப்பதைத் தருகின்றன.

477 பக்கங்கள் கதெண்டிருக்கும் சிப்பிக் குள் மதுத்து, கட்டலின் ஆழத்தில் ததென்றும் சிப்பிக் குள் உருவாகும் மதுத்து எவ்வாறு பட்டிப்படியாக உருமாற்றம் அடநைத்து ஒளிவீ சுகிறததே, அதபேதென்று இந் ததெகுப்பிலிருக்கும் ஒவ்வொரு ஆக்கமும் வாசகரின் சிந்தனைகக்கு வெளிச்சம் பாய்ச்சுகின்றது. தமிழ் ஊடகவியலாளர்கள்,

Written by - மருகபதி -

Sunday, 23 December 2018 05:17 - Last Updated Sunday, 23 December 2018 05:32

படபைப்பாளிகள் மற்றும் தமிழ் ஆசிரியர்கள், புகலிட நாடகங்களில் தமிழ் கற்பிக்கும் ஆசிரியர்களும் தமிழ் கற்கும் மாணவர்களும் அவசியம் படிக் கவண்பிய நபில் சிப்பிக்குள் மூத்து. புகலிட நாடகங்களில் நடத்தப்படும் தமிழ் ஊக்குவிப்பு போட்டிகளில் வெற்றியீட்டும் மாணவர்களுக்கு பரிசாகவும் இந்த நபலை வழங்குவதற்கு பரிந்துரைக்கமுடியும்.

வட இலங்கையில் பலாலியில் மின்சார வசதிகளே இல்லாத ஒரு குக்கிராமத்தில் நபுறு ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் ஒரு சாதாரண குடும்பத்தில் பிறந்தவர் இலக்ஷ்மணன் அய்யா. அவர் பிறந்த சமீகம் அவரை கபோயில் பசுக்கராக கியிருக்கலாம்! அல்லது பாரோகிதராக வலம் வந்து ஆயிரக்கணக்கான கபோயில் அய்யர்கள் போன்று ஆலயங்களில் கும்பாபிஷேகம் செய்து பெயர் தரெயாமல் மறநை திருக்கலாம். ஆனால், இந்து நாகரீக கல்வித்துறைக்கும் கல்விப்பணிக் கும் எழுத்துச் சீர்திருத்தத்திற்கும் தொடர்ந்தும் அயராது உழைத்து, தனது எழுத்துக்களை எமக்கு வழங்கிவிட்டு மறநை தார்.

இலங்கையில் பதவியிலிருந்து ஓய்வு பெற்றபின்பும், முன்னயை அரசுகளின் சலெவாக் கு மிக்க அமைச்சர்களினால் புதிய பதவிகள் அவரைத் தேடி வந்தபோதும் அவற்றை சாமர்த்தியமாக ஓதுக்கிவிட்டு நாட்டைவிட்டு புலம்பெயர்ந்து அலுஸ்திரலேயாவாக் கு வந்து அமரரானார். அவரின் நபுற்றாண்டு காலத்தில் "சிப்பிக்கு மூத்து" நபலை அன்னாரின் நினவைாக தமிழ் சமீகத்திற்கு பயன்படும் வகையில், தாயார் பாலம் லக்ஷ்மணன் மற்றும் சுகோதரர்கள் சிவராமன், சசிதரன் சார்பில் சலெவப்புதல் விமங்களம் வாசன் வெளியிட்டாள்ளார். இச்சந்தர்ப்பத்தில், இவர்களையும் நாம் பாராட்டத்தான் வண்டும்.

letchumananm@gmail.com